

KENWOOD

KDC-W4544U

KDC-W4644U

KDC-W4044U

KDC-W413U

CD-RECEIVER

INSTRUCTION MANUAL

AMPLI-TUNER LECTEUR DE CD

MODE D'EMPLOI

CD-RECEIVER

BEDIENUNGSANLEITUNG

CD RECEIVER

GEBRUIKSAANWIJZING

Kenwood Corporation



Table des matières

Avant l'utilisation	29	Appendice	43
Fonctionnement basique	30	Accessoires/ Procédure d'installation	46
Fonctions générales		Connexion des câbles aux bornes	47
Fonctions du tuner		Installation/Retrait de l'appareil	49
Fonctions de lecture du disque et des fichiers audio		Guide de dépannage	50
Système de menu	32	Caractéristiques techniques	52
Paramètres de l'horloge/affichage	33		
Réglage manuel de l'horloge			
Sélection de texte pour l'affichage			
Réglage de l'affichage d'entrée auxiliaire			
Réglages audio	35		
Commande du son			
Réglage audio			
Réglage des enceintes			
Fonctionnement des disques audio/ fichiers audio	36		
Rechercher un morceau			
Recherche de morceau sur iPod			
Lecture aléatoire			
Contrôle iPod en mode manuel			
Recherche directe d'un morceau			
Recherche directe de disque			
Fonctionnement de base du changeur de disque (Optionnel)			
Fonctionnement du tuner	38		
Entrée en mémoire automatique			
PTY (Type de Programme)			
Préréglage du type de programme			
Changer la langue pour la fonction Type de programme (PTY)			
Autres fonctions	40		
Activation du code de sécurité			
Désactivation du code de sécurité			
Réglage du mode de démonstration			
Opérations de base de la télécommande	42		

The "AAC" logo is a trademark of Dolby Laboratories.

iPod is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

"Made for iPod" means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.

Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

Avant l'utilisation

▲AVERTISSEMENT

Pour éviter toute blessure et/ou incendie, veuillez prendre les précautions suivantes :

- Pour éviter les court-circuits, ne jamais mettre ou laisser d'objets métalliques (comme une pièce de monnaie ou un outil en métal) à l'intérieur de l'appareil.

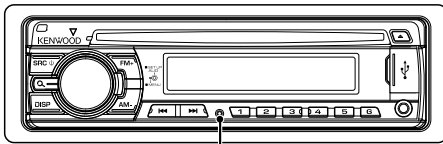
Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois

Cet appareil est réglé au préalable sur le mode de démonstration.

Lors de la première utilisation de cet appareil, annuler le <Réglage du mode de démonstration> (page 41).

Comment réinitialiser votre appareil

- Si cet appareil ou un autre appareil connecté (échangeur automatique de disques, etc.) ne fonctionne pas correctement, appuyez sur la touche de réinitialisation. L'appareil retourne aux réglages d'usine une fois la touche de réinitialisation enfoncée.



Touche de réinitialisation

Nettoyage de l'appareil

Si le panneau avant de cet appareil est tâché, essuyez-le avec un chiffon sec et doux, par exemple un chiffon au silicone.

Si le panneau avant est très tâché, essuyez-le avec un chiffon imbibé d'un produit de nettoyage neutre et essayez ensuite toute trace de ce produit.



- La pulvérisation directe d'un produit de nettoyage sur l'appareil risque d'affecter les pièces mécaniques. L'utilisation d'un chiffon rugueux ou d'un liquide volatil tel qu'un solvant ou de l'alcool pour essuyer le panneau avant risque de rayer la surface ou même d'effacer des caractères.

Nettoyage des contacts de la façade

Si les contacts de l'appareil ou de la façade deviennent sales, essuyez-les avec un chiffon sec et doux.

Condensation sur la lentille

Juste après avoir mis en marche le chauffage d'une voiture, de l'humidité risque de se former par temps froid, notamment sur la lentille à l'intérieur du lecteur CD. Cette condensation peut rendre la lecture de CD impossible. Dans ce cas, retirez le disque et attendez que l'humidité s'évapore. Si l'appareil ne fonctionne toujours pas normalement après quelques temps, consultez votre revendeur Kenwood.

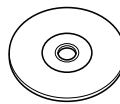
- Si vous rencontrez des problèmes pendant l'installation, consultez votre revendeur Kenwood.
- Lorsque vous achetez des accessoires en option, vérifiez auprès de votre revendeur Kenwood que ces accessoires fonctionnent avec votre modèle dans votre région.
- Les caractères pouvant être affichés par cet appareil sont les suivants : A-Z 0-9 @ " ' ` % & * + = , . / \ < > [] () ; ^ - { } ~ .
- La fonction RDS ne fonctionnera pas dans les endroits où le ce service n'est pas supporté par les stations de radio.
- Les illustrations de l'affichage et du panneau apparaissant dans ce manuel sont des exemples utilisés pour expliquer avec plus de clarté comment les commandes sont utilisées. Il est donc possible que les illustrations d'affichage puissent être différentes de ce qui est réellement affiché sur l'appareil et aussi que certaines illustrations représentent des choses impossibles à réaliser en cours de fonctionnement.

Manipulation des CD

- Ne pas toucher la surface d'enregistrement d'un CD.
- Ne pas coller de ruban adhésif, etc. sur les CD et ne pas utiliser de CD avec du ruban adhésif collé dessus.
- Ne pas utiliser d'accessoires type disque.
- Nettoyer le disque en partant du centre vers l'extérieur.
- Pour retirer des CD de cet appareil, les tirer horizontalement.
- Si le trou central ou la bordure externe du CD comportent des ébarbures, n'utiliser le CD qu'après avoir enlevé les ébarbures à l'aide d'un stylo à bille etc.

CD qui ne peuvent être utilisés

- Les CD non circulaires ne peuvent être utilisés.



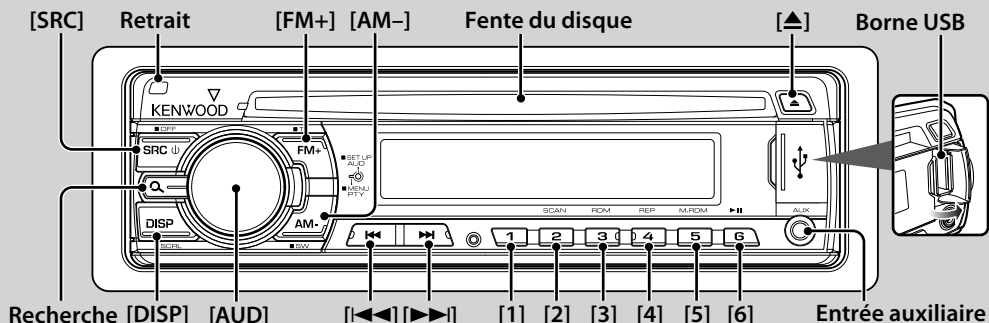
- Les CD comportant des colorations sur la surface d'enregistrement ou qui sont sales ne peuvent être utilisés.
- Cet appareil ne peut lire les CD comportant



Il ne peut lire les disques qui ne comportent pas cette marque.

- Un CD-R ou CD-RW qui n'a pas été finalisé ne peut être lu. (Pour plus de détails sur le procédé de finalisation, veuillez consulter votre programme de gravure de CD-R/CD-RW et les instructions du manuel d'utilisation de votre graveur de CD-R/CD-RW).

Fonctionnement basique



Fonctions générales

Touche d'alimentation/Sélection de la source: [SRC]

Mise en marche.

Lorsque l'appareil est en marche, la source commute entre Tuner ("TUNER"), USB ou iPod*1 ("USB" or "iPod"), CD ("CD"), entrée auxiliaire ("AUX"), et attente ("STANDBY") à chaque fois que la touche est enfoncée. Appuyez pendant au moins 1 seconde pour éteindre l'autoradio.



- Lorsqu'un accessoire optionnel est connecté, le nom de la source apparaît pour chaque appareil.
- Une fois la connexion de l'iPod reconnue, l'affichage de la source passe de "USB" à "iPod".

*1 Fonction du KDC-W4544U/ W4644U.

Commande du volume: Molette [AUD]

Tourner la molette pour régler le volume.

Sortie Subwoofer: [AM-]

Permet d'activer ("SW ON") et de désactiver ("SW OFF") le subwoofer à chaque fois que vous appuyez sur la touche pendant au moins 2 secondes.



- Cette fonction peut être utilisée lorsque "SWPRE" du <Système de menu> (page 32) est réglé sur "SW".

Entrée auxiliaire

Connectez un appareil audio portable à l'aide d'un câble à mini-prise (3,5 Ø).



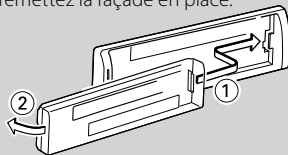
- Utilisez un câble à mini-prise stéréo et sans résistance.
- L'entrée auxiliaire ne pourra être utilisée qu'après avoir configuré le paramètre "AUX" du <Système de menu> (page 32).

Retrait de la façade: Retrait

Libère le verrou de la façade afin de retirer cette dernière.

Reportez-vous au schéma suivant lorsque vous

remettez la façade en place.



- La façade est une pièce de précision de l'équipement et elle peut être endommagée en cas de chocs ou de secousses.
- Conserver la façade dans son étui lorsqu'elle est détachée.
- Ne pas exposer la façade (et l'étui de la façade) à la lumière directe du soleil ou à une chaleur ou humidité excessive. Évitez également les endroits trop poussiéreux ou exposés aux éclaboussures.
- Pour éviter toute détérioration, ne pas toucher les contacts de l'appareil ou de la façade avec les doigts.

Commutation de l'affichage: [DISP]

Vous pouvez changer les informations affichées.

Reportez-vous à la page 33 pour obtenir des détails à propos du réglage de l'affichage.

Défilement du Texte/Titre: [DISP]

Fait défiler l'affichage du texte CD, fichier audio et de radio lorsqu'on appuie dessus pendant au moins 1 seconde.

Mise en sourdine du volume lors de la réception d'un appel téléphonique

Lors d'un appel, "CALL" s'affiche et le système audio est mis en pause.

Lorsque l'appel se termine, "CALL" disparaît et le système audio est réactivé.

Le système audio peut être réactivé pendant un appel en appuyant sur la touche [SRC].



- Pour utiliser la fonction de sourdine TEL, vous devez connecter le fil MUTE à votre téléphone à l'aide d'un accessoire de téléphone commercial. Reportez-vous à <Connexion des câbles aux bornes> (page 47).

Fonctions du tuner

Bande FM: [FM+]

Permet d'alterner entre FM1, FM2 et FM3 à chaque pression de la touche [FM+].

Bande AM: [AM-]

Permet de passer à la bande AM.

Syntonisation: [◀◀]/[▶▶]

Permet de changer la fréquence.



- Utilisez les paramètres "AUTO1"/"AUTO2"/"MANUAL" du <Système de menu> (page 32) pour changer de type de balayage fréquence.
- Pendant la réception de stations stéréo, le témoin "ST" est allumé.

Mémoire prééglée: [1] - [6]

Mémorise la station sélectionnée en appuyant au moins 2 secondes.

Syntonisation prééglée: [1] - [6]

Rappelle la station mémorisée.

Informations routières: [FM+]

Active ou désactive la fonction informations routières lorsque vous appuyez sur cette touche pendant au moins 2 secondes. Lorsque la fonction est activée, le témoin "TI" est allumé.

Si un bulletin d'informations routières commence lorsque la fonction est activée, "TRAFFIC" apparaît et les informations routières sont reçues.



- Si le volume est ajusté pendant la réception des informations trafic, le volume ajusté est automatiquement mémorisé. Le volume mémorisé est appliqué à la prochaine activation de la fonction d'informations trafic.

Fonctions de lecture du disque et des fichiers audio

Lecture du disque: Fente du disque

Commence la lecture lorsqu'un disque est inséré.

Lorsqu'un CD est inséré, le témoin "IN" s'allume.



- Les CDs de 3 pouces (8 cm) ne sont pas supportés. Vous risquez de provoquer un dysfonctionnement en essayant d'en insérer un à l'aide d'un adaptateur.

Ejection du disque: [▲]



- Il est possible d'éjecter le disque 10 minutes après l'arrêt du moteur.

Lecture depuis un appareil USB ou un iPod*1:

Borne USB

La lecture commence dès la connexion d'un appareil USB.



- Pour plus de détail sur les fichiers audio, supports, et périphériques qui peuvent être reproduits, reportez-vous au chapitre <À propos des fichiers audio> (page 43).

*1 Fonction du KDC-W4544U/ W4644U.

Pause et lecture: [6]

Alterne entre pause et lecture à chaque pression de cette touche.

Retrait du dispositif USB: [▲]

Appuyer sur cette touche pendant 2 secondes ou plus pour sélectionner le mode retrait, et retirer le dispositif USB.

En mode retrait, le message "REMOVE" s'affiche.

Rechercher un morceau: [◀◀]/[▶▶]

Permet de changer de morceau à chaque pression de la touche.

Le morceau se met en mode d'avance ou de recul rapide lorsque vous maintenez la touche enfoncée. (Aucun son n'est émis pendant la lecture du fichier audio.)

Recherche de dossier: [FM+]/[AM-]

Permet de changer de dossier de fichier audio.

Mode de recherche : Recherche

Après avoir appuyé sur cette touche, il est possible de lancer la recherche rapide de pistes à l'aide de la molette [AUD]. Voir <Rechercher un morceau> (page 36) pour obtenir plus de détails.

Lecture répétée de piste/ fichier/ dossier: [4]

Commute entre la répétition d'une piste ("TRAC REP") et OFF ("REP OFF") en appuyant pendant la lecture d'un CD.

Alterne entre la répétition d'un fichier ("FILE REP"), d'un dossier ("FOLD REP") ou la désactivation de la répétition ("REP OFF") pendant la lecture d'un fichier audio.



- La commande de répétition du dossier ne peut être exécutée pendant que l'iPod est en lecture.

Lecture par balayage: [2]

Lit successivement le début des pistes du disque ou du dossier.

Lorsque Scan Play est activé, "TRAC SCN"/ "FILE SCN" s'affiche.



- La fonction Scan Play ne peut être exécutée pendant que l'iPod est en lecture.

Lecture aléatoire: [3]

Lance la lecture aléatoire de la musique sur le disque ou du dossier.

Lorsque la lecture aléatoire est activée, "DISC RDM"/ "FOLD RDM" s'affiche.

Système de menu

Régler les fonctions suivantes.

Élément	Réglage	Entrée	Aperçu du réglage	Condition	Page
"CODE SET"/ "CODE CLR"		1 s	Règle/Réinitialise le code de sécurité.	SB	40
"SKIP"*1	"05%"/"1%"/ "5%"/"10%"		Permet de configurer le rapport de saut de <Recherche de morceau sur iPod>.	iPod	36
"SYNC"	"OFF"/"ON"*		Vous pouvez synchroniser les données d'horloge de la station RDS avec celle de cet appareil.	SB	
"DIM"	"OFF"/"ON"		Ajuste la luminosité de l'affichage en fonction de l'éclairage ambiant.	—	
"ICON"	"OFF"/"ON1"/ "ON2"*		Permet de définir le mode graphique de l'affichage.	SB	44
"SWPRE"	"R"/"SW"		Règle le niveau de sortie de la pré-sortie.	SB	44
"SPRM"	"OFF"/"ON"*		Active et désactive la fonction Supreme.	AF	44
"NEWS"	"OFF"/"00" – "90"		Active et désactive la fonction de réception automatique du bulletin d'informations, et définit la durée de désactivation de l'interruption du bulletin d'informations.	SB	44
"LO.S"	"OFF"/"ON"		Seules les stations dont la réception est bonne seront recherchées en mode de syntonisation automatique.	FM	
"AUTO1"/"AUTO2"/ "MANUAL"	"AUTO1"/"AUTO2"/ "MANUAL"		Sélectionne le mode de syntonisation de la radio.	Tuner	44
"A-MEMORY"		2 s	Mémorise automatiquement six stations offrant une bonne réception.	Tuner	38
"AF"	"OFF"/"ON"*		Lorsque la réception de la station est mauvaise, la station émettant le même programme sur le même réseau RDS sera automatiquement sélectionnée.	SB	44
"REG"	"OFF"/"ON"*		Détermine si la station ne doit être changée que dans la région spécifiée, à l'aide de la commande "AF".	SB	
"ATPS"	"OFF"/"ON"*		Lorsque la réception de la station d'informations trafic est mauvaise, une station mieux captée est automatiquement recherchée.	SB	
"MONO"	"OFF"/"ON"		Vous pouvez réduire les parasites lorsqu'une émission stéréo est captée en mode monaural.	FM	
"NAME SET"		1 s	Règle l'affichage lorsqu'une source AUX est activée.	AUX	34
"RUS"*2	"OFF"/"ON"*		Sélectionne le russe comme langue d'affichage.	SB	45
"SCL"	"AUTO"/"MANU"*		Lorsqu'elle est réglée sur "Auto", cette fonction fait défiler l'écran une fois en cas de modification du texte affiché.	—	
"AUX"	"OFF"/"ON1"/ "ON2"		Détermine si AUX doit être affiché pendant la sélection de la source.	SB	45
"OFF"	"-----"/"20M"/ "40M"/"60M"		Eteint l'autoradio lorsque la durée pré-réglée a expiré en mode Veille.	SB	45
"CD READ"	"1"/"2"		Active le mode de lecture de CD.	SB	45
"DEMO"	"OFF"/"ON"*	2 s	Spécifie si la démonstration doit être activée.	—	41

Paramètres de l'horloge/ affichage

* Réglage d'usine

*1 Fonction du KDC-W4544U/ W4644U.

*2 Fonction du modèle vendu en Russie.

L'élément affiché dépend du mode ou de la source actuellement sélectionné(s). La marque située dans la colonne Condition indique la condition dans laquelle l'élément est affiché.

SB : Peut être réglé dans un état autre que veille.

SB : Peut être réglé en état de veille.

AF : Peut être réglé avec une source de fichier audio du CD/USB (sauf iPod).

iPod : Peut être réglé uniquement pendant la lecture de la source iPod. (Source USB utilisée lorsque l'iPod est connecté)

Tuner : Peut être réglé avec la source Tuner.

FM : Peut être réglé pendant la réception FM.

AUX : Peut être réglé pendant l'accès à une source AUX.

— : Peut être réglé pendant les sources.



- Reportez-vous à la page respective pour savoir comment régler les éléments avec le numéro de page de référence.
- Seuls les éléments disponibles pour la source actuelle sont affichés.

1 Entrer en mode menu

Appuyez sur la touche de recherche pendant au moins 1 seconde.

"MENU" s'affiche.

2 Sélectionner l'élément du menu

Appuyez sur la touche [FM+] ou [AM-].

3 Régler l'élément du menu

Appuyez sur la touche [◀◀] ou [▶▶].

4 Sortir du mode menu

Appuyez sur la touche de recherche.

Réglage manuel de l'horloge

1 Sélectionner l'affichage de l'horloge

Appuyez sur la touche [DISP].

2 Entrer en mode de réglage de l'horloge

Appuyez sur la touche [DISP] pendant au moins 1 seconde.

L'affichage de l'horloge clignote.

3 Réglage de l'horloge

Type d'opération	Opération
Régler les heures	Appuyez sur la touche [FM+] ou [AM-].
Régler les minutes	Appuyez sur la touche [◀◀] ou [▶▶].

4 Sortir du mode de réglage de l'horloge

Appuyez sur la touche [DISP].



- Ce réglage peut être effectué lorsque "SYNC" du <Système de menu> (page 32) est réglé sur "OFF".

Sélection de texte pour l'affichage

Les informations affichées changent en fonction de chaque source ;

En source tuner

Information	Affichage
Nom du service de programme (FM)	"FREQ/PS"
Texte radio (FM)	"R-TEXT"
Fréquence (MW, LW)	"FREQ"
Horloge	"CLOCK"

En source CD et disque externe

Information	Affichage
Titre du disque	"D-TITLE"
Titre de la piste	"T-TITLE"
Temps de lecture & Numéro de piste	"P-TIME"
Horloge	"CLOCK"

En source de fichier audio

Information	Affichage
Titre du morceau & Nom d'artiste	"TITLE"
Nom d'album & Nom d'artiste	"ALBUM"
Nom du dossier	"FOLDER"
Nom du fichier	"FILE"
Temps de lecture & Numéro du morceau	"P-TIME"
Horloge	"CLOCK"

Paramètres de l'horloge/affichage

En veille/ source d'entrée auxiliaire

Information	Affichage
Nom de source	"SRC NAME"
Horloge	"CLOCK"

Sélectionner le texte

Appuyez sur la touche [DISP].



- Lorsque l'affichage d'horloge est sélectionné, le réglage d'affichage de chaque source sera commuté sur l'affichage d'horloge.
- Si l'élément affiché sélectionné ne possède aucune information, une information alternative s'affiche.
- Lors de la sélection de "Folder Name" pendant la lecture sur iPod, les noms s'afficheront en fonction des éléments à parcourir sélectionnés en cours.
- Lorsque le contrôle iPod en mode manuel est utilisé pendant la lecture sur iPod, "iPodMODE" est affiché.
- Lorsqu'il est impossible d'afficher tous les caractères pendant une lecture avec iPod, seul le numéro du fichier dans la liste sera affiché.

Information	Affichage
Titre du morceau	"TITLE****"
Nom du dossier	"FLD****"
Nom du fichier	"FILE****"

5 Sélectionnez la source d'entrée auxiliaire

Appuyez sur la touche [◀◀] ou [▶▶].

"AUX"/"DVD"/"PORTABLE"/"GAME"/"VIDEO"/"TV"

6 Sortir du mode de réglage de l'affichage d'entrée auxiliaire

Appuyez sur la touche de recherche.



- Lorsque le fonctionnement s'arrête pendant 10 secondes, le nom en cours est enregistré et le mode de réglage de l'affichage d'entrée auxiliaire se ferme.
- L'affichage de l'entrée auxiliaire ne peut être activé que lorsque l'entrée auxiliaire intégrée ou l'entrée auxiliaire du KCA-S220A optionnel est utilisée. Sur le KCA-S220A s'affiche "AUX EXT" par défaut.

Réglage de l'affichage d'entrée auxiliaire

Vous pouvez sélectionner l'affichage lorsque l'appareil est commuté à la source entrée Auxiliaire.

1 Sélectionner la source d'entrée auxiliaire

Appuyez sur la touche [SRC].

Sélectionnez l'affichage "AUX".

2 Entrer en mode menu

Appuyez sur la touche de recherche pendant au moins 1 seconde.

"MENU" s'affiche.

3 Sélectionnez le mode de réglage de l'affichage d'entrée auxiliaire

Appuyez sur la touche [FM+] ou [AM-].

Sélectionnez l'affichage "NAME SET".

4 Entrez en mode de réglage de l'affichage d'entrée auxiliaire

Appuyez sur la molette [AUD] pendant au moins 1 seconde.

L'affichage d'entrée auxiliaire actuellement sélectionné est affiché.

Réglages audio

Commande du son

Vous pouvez régler les éléments de commande audio suivants ;

Élément de réglage	Affichage	Gamme
Niveau subwoofer	"SW L"	-15 — +15
Bass Boost	"B.BOOST"/"B.B"	"1"/"2"/"OFF" (L'indicateur s'allume en fonction du réglage.)
Système Q	"NATURAL"/"ROCK"/ "POPS"/"EASY"/ "TOP40"/"JAZZ"/ "GAME"/"USER"	Naturel/Rock/Pop/ Ambiance/Top 40/Jazz/ Jeu/Réglage utilisateur
Niveau des graves*	"BAS L"	-8 — +8
Niveau des fréquences moyennes*	"MID L"	-8 — +8
Niveau des aigus*	"TRE L"	-8 — +8
Balance	"BAL"	Gauche 15 — Droite 15
Balance avant/arrière	"FAD"	Arrière 15 — Avant 15

Sortez du mode de commande du son (mode de contrôle du volume)

* Mémoire de tonalité source : La valeur configurée est mise en mémoire par source.



• "USER": Apparaît lorsque vous ajustez les réglages des graves, des fréquences moyennes et des aigus. Lorsque "USER" est sélectionné, ces niveaux sont rappelés.

1 Sélectionner la source à régler

Appuyez sur la touche [SRC].

2 Entrer en mode de commande du son

Appuyez sur la molette [AUD].

3 Sélectionnez l'élément audio à régler

Appuyez sur la molette [AUD].

4 Réglez l'élément audio

Tournez la molette [AUD].

5 Sortez du mode de commande du son

Appuyez sur n'importe quelle touche.

Appuyez sur une touche autre que la molette [AUD].

Réglage audio

Vous pouvez régler le système audio, comme suit ;

Élément de réglage	Affichage	Gamme
Filtre passe bas	"LPF"	80/120/160/Aucun(OFF) Hz
Compensation du volume	"V-OFF"	-8 — ±0 (AUX: -8 — +8)



• Compensation du volume : Le volume de chaque source peut être réglé différemment du volume de base.

1 Sélectionner la source à régler

Appuyez sur la touche [SRC].

2 Entrer en mode de configuration du son

Appuyez sur la molette [AUD] pendant au moins 1 seconde.

3 Sélectionner l'élément de configuration du son à régler

Appuyez sur la molette [AUD].

4 Régler l'élément de configuration du son

Tournez la molette [AUD].

5 Sortir du mode de configuration du son

Appuyez sur la molette [AUD] pendant au moins 1 seconde.

Réglage des enceintes

Syntonisation de manière à optimiser la valeur du Système Q lors du réglage de l'enceinte comme suit ;

Type d'enceinte	Affichage
Désactivée	"SP OFF"
Pour enceinte 5 & 4 pouces	"SP 5/4"
Pour enceinte 6 & 6x9 pouces	"SP 6*9/6"
Pour enceinte OEM	"SP OEM"

1 Entrer en Veille

Appuyez sur la touche [SRC].

Sélectionnez l'affichage "STANDBY".

2 Entrer en mode de réglage des enceintes

Appuyez sur la molette [AUD].

3 Sélectionner le type d'enceinte

Tournez la molette [AUD].

4 Sortir du mode de réglage des enceintes

Appuyez sur la molette [AUD].

Fonctionnement des disques audio/fichiers audio

Fonction de source fichier audio/CD interne

Rechercher un morceau

Pour sélectionner les morceaux que vous souhaitez écouter et qui se trouvent sur le périphérique ou sur le support en cours d'utilisation.

1 Entrez en mode Recherche de morceau

Appuyez sur la touche de recherche.


"SEARCH" apparaît.


Le nom du fichier audio en cours de lecture apparaît.


2 Rechercher un morceau


Fichier audio


Type d'opération	Opération
Déplacement entre les dossiers/fichiers	Tournez la molette [AUD] ou appuyez sur la touche [FM+]/[AM-].
Sélection de dossier/fichier	Appuyez sur la molette [AUD] ou sur la touche [▶▶].
Retour au dossier précédent	Appuyez sur la touche [◀◀].
Retour au dossier racine	Appuyez sur la touche [◀◀] pendant au moins 1 seconde.

 (allumé) : Indique qu'il existe un dossier au-dessus du dossier sélectionné.

 (éteint) : Indique qu'il n'existe pas de dossier au-dessus du dossier sélectionné.

 (allumé) : Indique qu'il existe un dossier en dessous du dossier sélectionné.

 (éteint) : Indique que le dossier affiché ne contient pas un autre dossier ou fichier.

 (clignotant) : Indique que l'élément que vous avez sélectionné est un fichier.

Source CD interne

Type d'opération	Opération
Déplacement entre les pistes	Tournez la molette [AUD] ou appuyez sur la touche [FM+]/[AM-].
Sélection de dossier/fichier	Appuyez sur la molette [AUD].
Retour à la première piste	Appuyez sur la touche [◀◀] pendant au moins 1 seconde.

Annulation du mode de recherche de morceau

Appuyez sur la touche de recherche.



- La recherche de morceaux ne peut pas être effectuée pendant la lecture aléatoire ou la lecture par balayage.

Fonction du KDC-W4544U/ W4644U

Fonction de l'iPod

Recherche de morceau sur iPod

Rechercher la chanson que vous désirez écouter (sur un iPod).

1 Entrez en mode Recherche de morceau

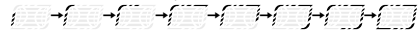
Appuyez sur la touche de recherche.

"SEARCH" apparaît.

2 Rechercher un morceau

Type d'opération	Opération
Mouvement entre les éléments	Tournez la molette [AUD].
Recherche par sauts *1	Appuyez sur la touche [◀◀] ou [▶▶].
Sélection de l'élément	Appuyez sur la molette [AUD].
Retour à l'élément précédent	Appuyez sur la touche [FM+].
Revenir au menu supérieur	Appuyez sur la touche [FM+] pendant au moins 1 seconde.
Recherche par initiale	Appuyez sur la touche de recherche pendant au moins 1 seconde.

La position de l'élément affiché est indiquée par la barre d'icône sur 8 positions.



Annulation du mode de recherche de morceau

Appuyez sur la touche de recherche.

Searching for Music by Initial

Choisir un caractère de l'alphabet dans la liste de recherche (par artiste, album, etc.) sélectionnée.

1 Entrer en mode de recherche alphabétique

Appuyez sur la touche de recherche pendant au moins 1 seconde.

"A B C ..." s'affiche.

- Lorsqu'il n'est pas possible de rechercher un morceau par ordre alphabétique avec l'élément choisi, les données affichées à l'écran ne changent pas.

2 Sélectionnez la première lettre à rechercher

Type d'opération	Opération
Déplacer vers le caractère suivant.	Tournez la molette [AUD] ou appuyez sur la touche [◀◀]/[▶▶].
Déplacer vers la rangée suivante.	Appuyez sur la touche [FM+] ou [AM-].
Annulation du mode de recherche par lettre de l'alphabet	Appuyez sur la touche de recherche.

3 Déterminez la première lettre sélectionnée

Appuyez sur la molette [AUD].

Lancez la recherche. Une fois la recherche terminée, le mode de recherche de morceau est activé à nouveau, à partir du dernier caractère sélectionné.



- *1 Recherche par sauts: Le nombre de morceaux qui seront sautés est déterminé par le rapport du nombre total de morceaux dans la liste sélectionnée. Ce rapport peut être configuré à l'aide du paramètre "SKIP" du <Système de menu> (page 32). Maintenir la touche enfoncée pendant 3 secondes ou plus fait sauter 10% des morceaux, indépendamment du réglage en cours.
- La durée de la recherche par lettre de l'alphabet peut durer longtemps, en fonction du nombre de morceaux compris sur l'iPod, ou de la structure des dossiers.
- Lors de la saisie des initiales en mode de recherche alphabétique, un "*" permet de rechercher les symboles et un "1" de rechercher les chiffres.
- Si le premier caractère commence par un article, comme "a", "an", ou "the" il sera considéré en mode de recherche alphabétique, la recherche ne prendra pas en compte cet article.
- Les caractères faisant partie d'un nom de chanson et qui ne peuvent pas être affichés, seront laissés en blanc. Lorsque le nom d'un morceau ne comprend que des caractères ne pouvant être affichés, seuls le nom de l'élément recherché et les chiffres seront affichés.

Éléments	Affichage	Éléments	Affichage
Listes de lecture	"PLIST****"	Podcast	"PDC****"
Artistes	"ART****"	Genre	"GEN****"
Albums	"ALB****"	Compositeur	"COM****"
Titre du morceau ou nom du fichier	"PRGM****"		

Fonction du KDC-W4544U/ W4644U
Fonction de l'iPod

Lecture aléatoire

Tous les morceaux de l'iPod sont lus au hasard.

Appuyer sur la touche [3] pendant au moins 3 secondes.

Appuyer sur la touche permet de basculer entre activer et désactiver la lecture aléatoire des titres sur ("ALL RDM") et ("RDM OFF").



- La durée d'activation de la fonction de lecture aléatoire peut durer longtemps en fonction du nombre de morceaux compris sur l'iPod, ou de la structure des dossiers.
- Lorsque la fonction de lecture aléatoire est activée, l'iPod passe en mode de recherche par "morceaux". Ce paramètre ne sera pas modifié par la suite, même si la fonction de lecture aléatoire est désactivée par la suite.
- Si l'élément de recherche passe en mode de recherche de morceau alors que la fonction de recherche aléatoire est activée, celle-ci sera désactivée et les morceaux de la liste des éléments seront lus aléatoirement.

Fonction du KDC-W4544U/ W4644U
Fonction de l'iPod

Contrôle iPod en mode manuel

Ce mode vous permet de contrôler un iPod à partir de l'iPod.

Appuyez sur la touche [1].

Le fait d'appuyer sur cette touche permet soit d'activer ("HANDS ON"), soit de désactiver ("MODE OFF") le mode de contrôle manuel iPod.



- En mode de contrôle manuel iPod, ce dernier ne peut pas être commandé à partir de cet appareil.
- Ce mode n'est pas compatible avec l'affichage de données sur le morceau. Le message "iPodMODE" est affiché.
- Les types d'iPods suivants ne peuvent pas être commandés à partir de cet appareil.
iPod nano (1ère génération) et iPod avec vidéo.
- Ce mode peut être utilisé avec n'importe quel iPod conforme à la fonction de contrôle iPod.

Accessoire du KDC-W4644U
Fonction de la télécommande

Recherche directe d'un morceau

Recherche la musique en saisissant le numéro de piste.

1 Entrer le numéro du morceau

Appuyez sur les touches numérotées de la télécommande.

2 Recherche la musique

Appuyez sur la touche [◀◀] ou [▶▶].

Annulation de la recherche directe d'un morceau

Appuyez sur la touche [▶II].



- La fonction de recherche directe de la musique ne peut être exécutée lors d'une lecture avec un iPod, en lecture aléatoire, ou Scan Play.

Fonctionnement des disques audio/fichiers audio

Accessoire du KDC-W4644U
Fonction du KDC-W4544U/ W4644U
Fonction de changeurs de disques avec télécommande

Recherche directe de disque

Recherche le disque en saisissant le numéro du disque.

1 Entrer le numéro de disque

Appuyez sur les touches numérotées de la télécommande.

2 Recherche d'un disque

Appuyez sur la touche [FM+] ou [AM-].

Annulation d'une recherche directe de disque

Appuyez sur la touche [▶II].



- La recherche de disque directe ne peut être exécutée pendant la lecture aléatoire ou la lecture par balayage.
- Entrez "0" pour sélectionner le disque 10.

Fonction du KDC-W4544U/ W4644U

Fonctionnement de base du changeur de disque (Optionnel)

Sélectionner la source du changeur de CD

Appuyez sur la touche [SRC].
Sélectionnez l'affichage "CD CH".

Rechercher un morceau

Appuyez sur la touche [◀◀] ou [▶▶].

Recherche de disque

Appuyez sur la touche [FM+] ou [AM-].

Lecture répétée de la chanson ou du disque en cours (Répéter la lecture)

Appuyez sur la touche de manière répétée sélectionne la lecture répétée d'une piste sur ("TRAC REP"), d'un disque sur ("DISC REP"), et désactive la répétition ("REP OFF") séquentiellement.

Lit de façon aléatoire la musique contenue dans le changeur de disque (Lecture aléatoire des titres en magasin)

Appuyez sur la touche [5].
Appuyer sur la touche permet de basculer entre activer et désactiver la lecture aléatoire des titres en magasin sur ("MGZN RDM") et ("RDM OFF").

Fonctionnement du tuner

Entrée en mémoire automatique

Vous pouvez mettre automatiquement en mémoire les stations dont la réception est bonne.

1 Entrer en mode menu

Appuyez sur la touche de recherche pendant au moins 1 seconde.
"MENU" s'affiche.

2 Sélectionner le mode de mémoire automatique.

Appuyez sur la touche [FM+] ou [AM-].
Sélectionnez l'affichage "A-MEMORY"

3 Ouvrir le mode d'entrée en mémoire automatique

Appuyez sur la molette [AUD] pendant au moins 2 secondes.

Lorsque 6 stations qui peuvent être captées sont mises en mémoire, le mode d'entrée en mémoire automatique est fermé.



- Lorsque le paramètre "AF" du <Système menu> (page 6) est activé, seules les stations RDS seront mises en mémoire.

PTY (Type de Programme)

Sélection du type de programme ci-dessous et recherche d'une station.

Type de programme	Affichage	Type de programme	Affichage
Discours	"SPEECH"	Musique classique sérieuse	"CLASSICS"
Musique	"MUSIC"	Autres musiques	"OTHER M"
Informations	"NEWS"	Météo	"WEATHER"
Affaires courantes	"AFFAIRS"	Finance	"FINANCE"
Information	"INFO"	Programmes pour enfants	"CHILDREN"
Sport	"SPORT"	Affaires sociales	"SOCIAL"
Éducation	"EDUCATE"	Religion	"RELIGION"
Théâtre	"DRAMA"	Appels auditeurs	"PHONE IN"
Culture	"CULTURE"	Voyage	"TRAVEL"
Science	"SCIENCE"	Loisirs	"LEISURE"
Divers	"VARIED"	Musique Jazz	"JAZZ"
Musique Pop	"POP M"	Musique Country	"COUNTRY"
Musique Rock	"ROCK M"	Musique Nationale	"NATION M"
Musique d'ambiance	"EASY M"	Musique Rétro	"OLDIES"
Musique classique légère	"LIGHT M"	Musique Folk	"FOLK M"
		Documentaire	"DOCUMENT"

- Discours et Musique incluent les types de programmes ci-dessous.
Musique : Élément en caractères noirs.
Discours : Élément en caractères blancs.

1 Entrer en mode PTY

Appuyez sur la touche de recherche.

En mode PTY, le témoin "PTY" est allumé.

2 Sélectionner le type de programme

Appuyez sur la touche [FM+] ou [AM-].

3 Rechercher la station du type de programme sélectionné

Appuyez sur la touche [◀◀] ou [▶▶].

4 Sortir du mode PTY

Appuyez sur la touche de recherche.



- Cette fonction ne peut pas être utilisée pendant un bulletin d'informations routières ou une réception AM.
- Lorsque le type de programme sélectionné n'est pas trouvé, "NO PTY" s'affiche. Sélectionnez un autre type de programme.

Préréglage du type de programme

Vous pouvez mettre le type de programme dans la mémoire des touches préréglées et le rappeler rapidement.

Préréglage du type de programme

1 Sélectionner le type de programme à préréglé

Reportez-vous à la section <PTY (Type de Programme)> (page 38).

2 Préréglage du type de programme

Appuyez sur la touche [1] — [6] de votre choix pendant au moins 2 secondes.

Rappel du type de programme préréglé

1 Entrer en mode PTY

Reportez-vous à la section <PTY (Type de Programme)> (page 38).

2 Rappeler le type de programme

Appuyez sur la touche [1] — [6] de votre choix.

Changer la langue pour la fonction Type de programme (PTY)

Vous pouvez sélectionner la langue d'affichage du type de programme comme suit ;

Langue	Affichage
Anglais	"ENGLISH"
Français	"FRENCH"
Allemand	"GERMAN"

1 Entrer en mode PTY

Reportez-vous à la section <PTY (Type de Programme)> (page 38).

2 Entrer en mode de changement de langue

Appuyez sur la touche [DISP].

3 Sélectionner la langue

Appuyez sur la touche [FM+] ou [AM-].

4 Sortir du mode de changement de langue

Appuyez sur la touche [DISP].

Autres fonctions

Activation du code de sécurité

Lorsque le code de sécurité est activé, le risque de vol est réduit car la saisie du code de sécurité est nécessaire pour mettre l'autoradio en marche.



- Vous pouvez définir le code de sécurité avec un numéro à 4 chiffres de votre choix.
- Le code de sécurité ne peut pas être affiché ou indiqué. Notez le code de sécurité et conservez-le dans un endroit sûr.

1 Passez en mode de veille

Appuyez sur la touche [SRC].

Sélectionnez l'affichage "STANDBY".

2 Entrer en mode menu

Appuyez sur la touche de recherche pendant au moins 1 seconde.

"MENU" s'affiche.

3 Sélectionnez le mode de code de sécurité

Appuyez sur la touche [FM+] ou [AM-].

Sélectionnez l'affichage "CODE SET".

4 Entrer en mode code de sécurité

Appuyez sur la molette [AUD] pendant au moins 1 seconde.

Lorsque "ENTER" s'affiche, "CODE" s'affiche également.

5 Saisir le code de sécurité

Type d'opération	Opération
Sélectionner les chiffres à saisir	Appuyez sur la touche [◀◀] ou [▶▶].
Sélectionner les numéros du code de sécurité	Appuyez sur la touche [FM+] ou [AM-].

6 Confirmer le code de sécurité

Appuyez sur la molette [AUD] pendant au moins 3 secondes.

Lorsque "RE-ENTER" s'affiche, "CODE" s'affiche également.

7 Effectuez les opérations de étapes 5 à 6 et saisissez à nouveau le code de sécurité.

"APPROVED" s'affiche.

La fonction code de sécurité est activée.



- Lorsqu'un code erroné est saisi aux étapes 5 à 6, répétez la procédure depuis l'étape 5.
- Lorsque la fonction de code sécurité est activée, "CODE SET" est remplacé par "CODE CLR".
- Pour désactiver la fonction du Code de sécurité, référez-vous à la section suivante <Désactivation du code de sécurité>.

8 Sortez du mode de code de sécurité

Appuyez sur la touche de recherche.

Saisir le code de sécurité

Le code de sécurité est nécessaire lorsque l'autoradio est utilisé pour la première fois après avoir été retiré de la source d'alimentation de la batterie ou lorsque la touche réinitialisation est enfoncée .

1 Allumez l'appareil.

2 Effectuez les opérations des étapes 5 à 6 et entrez le code de sécurité.

"APPROVED" s'affiche.

Vous pouvez à présent utiliser l'appareil.

Désactivation du code de sécurité

Pour désactiver la fonction de code de sécurité.

1 Passez en mode de veille

Appuyez sur la touche [SRC].

Sélectionnez l'affichage "STANDBY".

2 Entrer en mode menu

Appuyez sur la touche de recherche pendant au moins 1 seconde.

"MENU" s'affiche.

3 Sélectionnez le mode de code de sécurité

Appuyez sur la touche [FM+] ou [AM-].

Sélectionnez l'affichage "CODE CLR".

4 Entrer en mode code de sécurité

Appuyez sur la molette [AUD] pendant au moins 1 seconde.

Lorsque "ENTER" s'affiche, "CODE CLR" s'affiche également.

5 Saisir le code de sécurité

Type d'opération	Opération
Sélectionner les chiffres à saisir	Appuyez sur la touche [◀◀] ou [▶▶].
Sélectionner les numéros du code de sécurité	Appuyez sur la touche [FM+] ou [AM-].

6 Appuyez sur la molette [AUD] pendant au moins 3 secondes.

"CLEAR" s'affiche.

La fonction code de sécurité est désactivée.

7 Sortez du mode de code de sécurité

Appuyez sur la touche de recherche.



- Si un code de sécurité incorrect est entré, "ERROR" s'affiche. Entrez un code de sécurité correct.

Réglage du mode de démonstration

Le mode de démonstration peut être configuré comme suit ;

Affichage	Réglage
"DEMO ON"	La fonction de mode démonstration est activée.
"DEMO OFF"	Sortie du mode démonstration (mode normal).

1 Entrer en mode menu

Appuyez sur la touche de recherche pendant au moins 1 seconde.

"MENU" s'affiche.

2 Sélectionner le mode de démonstration

Appuyez sur la touche [FM+] ou [AM-].

Sélectionnez l'affichage "DEMO".

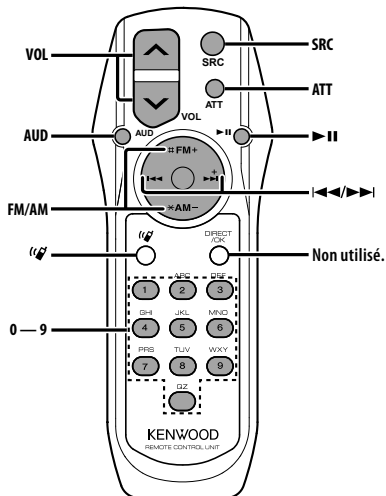
3 Régler le mode de démonstration

Appuyez sur la molette [AUD] pendant au moins 2 secondes.

4 Sortir du mode démonstration

Appuyez sur la touche de recherche.

Opérations de base de la télécommande



Commande générale

Commande du volume: **[VOL]**

Sélection de la source: **[SRC]**

Réduction du volume: **[ATT]**

Lorsque l'on appuie de nouveau sur la touche, le volume revient à son niveau précédent.

En commande audio

Sélection de l'élément audio: **[AUD]**

Réglez l'élément audio: **[VOL]**



- Reportez-vous à <Commande du son> (page 35) pour connaître le mode de fonctionnement, telles que les procédures de commande audio et autres opérations.

En source tuner

Sélection de la bande: **[FM+]/[AM-]**

Sélection d'une station: **[◀◀]/[▶▶]**

Rappel des stations préréglées: **[1] - [6]**

Dans la source CD/USB

Sélection d'un morceau: **[◀◀]/[▶▶]**

Sélection dossier/disque: **[FM+]/[AM-]**

Pause/Lecture: **[▶▶]**



À propos de [📶]

Cette touche sert lorsque le HANDS FREE BOX Bluetooth est connecté. Pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi du HANDS FREE BOX Bluetooth.

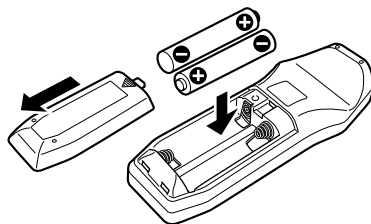


- Ne pas placer la télécommande dans des endroits exposés à la chaleur, comme sur le tableau de bord par exemple.

Mise en place et remplacement des piles

Utiliser deux piles "AA"/"R6".

Faire coulisser le couvercle tout en l'appuyant vers le bas pour l'enlever comme indiqué sur l'illustration. Introduire les piles en prenant soin de bien aligner les pôles + et -, en suivant l'illustration située à l'intérieur du boîtier.



Appendice

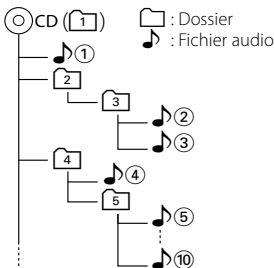
À propos des fichiers audio

- **Fichier audio reproductible**
AAC-LC (.m4a), MP3 (.mp3), WMA (.wma)
- **Supports de disque compatibles**
CD-R/RW/ROM
- **Formats de fichiers de disques compatibles**
ISO 9660 Level 1/2, Joliet, Romeo, Nom de fichier étendu.
- **Périphériques USB compatibles**
Classe de stockage de masse USB
- **Systèmes de fichier de périphérique USB compatibles**
FAT16, FAT32
- **Modèle d'iPod reproductible**
KDC-W4544U/W4644U

Bien que les fichiers audio soient conformes aux normes établies ci-dessus, il est possible que la reproduction ne soit pas possible suivant le type ou les conditions du support ou périphérique.

• **Ordre de lecture des fichiers audio**

Dans l'exemple de l'arborescence de dossiers et de fichiers ci-dessous, les fichiers sont reproduits dans l'ordre de ① à ⑩.



Un manuel en ligne concernant les fichiers audio a été mis sur le site www.kenwood.com/audiophile/. Dans ce manuel en ligne, vous trouverez des informations et des remarques détaillées qui ne sont pas fournies dans le présent manuel. Veuillez à consulter aussi le manuel en ligne.



- Dans le présent manuel, l'expression "périphérique USB" s'utilise aussi pour les mémoires flash et les lecteurs audio numériques avec connecteur USB.
- Tout au long de ce mode d'emploi, le mot "iPod" désigne un iPod connecté par câble iPod* (accessoire en option).
* Non supporté par le modèle KCA-iP500.
Une liste des câbles de connexion compatibles iPod et iPhone se trouve sur notre site internet.
www.kenwood.com/ipod/kca_ip/

À propos du périphérique USB

- Si vous démarrez la lecture après avoir connecté l'iPod, le morceau qui a été reproduit par l'iPod est lu en premier.
Dans ce cas, "RESUMING" s'affiche sans afficher de nom de dossier, etc. En changeant l'élément de recherche, le titre correct etc. s'affichera.
- Il n'est pas possible d'utiliser iPod lorsque "KENWOOD" ou "✓" est affiché sur l'iPod.
- Quand le périphérique USB est connecté à cet appareil, celui-ci peut être rechargé, pourvu que cet appareil soit mis sous tension.
- Placer le périphérique USB de façon à ce qu'il ne gêne pas la conduite du véhicule.
- Vous ne pouvez pas connecter un périphérique USB via un hub USB et un lecteur multiscartes.
- Effectuer des sauvegardes des fichiers audio utilisés avec cet appareil. Les fichiers risquent d'être effacés selon les conditions de fonctionnement du dispositif USB.
Aucune compensation ne sera accordée pour les torts consécutifs à l'effacement de données enregistrées.
- Aucun périphérique USB n'est fourni avec cet appareil. Vous devez acheter un périphérique USB disponible dans le commerce.
- Pour la connexion du périphérique USB, l'utilisation du CA-U1EX (option) est recommandée.
Le bon fonctionnement de la lecture n'est pas garanti lorsqu'un autre câble que le câble compatible USB est utilisé. La connexion d'un câble dont la longueur totale dépasse 5 m peut avoir pour conséquence un fonctionnement anormal de la lecture.

Pour utiliser le KCA-BT200 (Optionnel)

Pour en savoir plus sur le fonctionnement, référez-vous à la section concernant le Modèle A-1 dans le Mode d'emploi du KCA-BT200 ainsi qu'au tableau ci-dessous. La touche [AUTO]/[TI] doit être remplacée par la touche [SRC] pour <Répondre à l'appel en attente après avoir mis fin à l'appel en cours>.

Notation utilisée dans le Mode d'emploi du KCA-BT200	Opération
Touche [▶]	Molette [AUD]
Molette de commande	Molette [AUD]
Touche [AUTO]/[TI]	Touche [DISP]
Molette de commande vers le haut ou le bas	Touche [FM+] ou [AM-]
Molette de commande vers la gauche ou la droite	Touche [◀◀] ou [▶▶]

Appendice

Pour utiliser le KCA-BT100 (Optionnel)

Pour commander le KCA-BT100, veuillez procéder comme suit ;

Pour effectuer le paramétrage de <Sélection du mode d'appel>, sélectionnez <Système de menu> (page 32). Lorsque vous appuyez pendant au moins 1 seconde sur la molette [AUD] après avoir sélectionné l'élément "D.MODE" vous entrez en mode de sélection de la méthode de numérotation. Pour quitter le mode de sélection de la méthode de numérotation, appuyez sur la touche de recherche.

Pour utiliser les fonctions <Déconnecter un appel>, <Effacer le message de déconnexion> et <Rejeter un appel entrant>, appuyez sur la touche DISP] pendant au moins 1 seconde.

De plus, certains affichages sont différents de la description du mode d'emploi du KCA-BT100.

Affichages du mode d'emploi KCA-BT100	Affichage actuel sur cet appareil
"DISCONNECT"	"HF D-CON"
"CONNECT"	"HF CON"
"PHN-DEL"	"DVC-DEL"
"P-STATUS"	"D-STATUS"
"BT-CON Y"	"HF-CON Y"
"BT-CON N"	"HF-CON N"

Glossaire du menu

• ICON

Permet de définir le mode graphique de l'affichage dans des conditions de lecture normales.

ON1: Activé.

ON2: Une animation est affichée.

OFF: Désactivé.

• SWPRE (Changement de pré-sortie)

Alterne la pré-sortie entre la sortie arrière ("R") et la sortie subwoofer ("SW").

• SPRM (Supreme)

Technologie d'extrapolation et supplément avec algorithme propriétaire, la gamme haute-fréquence qui est coupée lors de l'encodage à débit binaire faible (moins de 128Kbps, la fréquence d'échantillonnage est de 44,1 kHz).

La compensation est optimisée pour chaque format de compression (AAC, MP3 ou WMA) et traité en fonction du débit.

L'effet est négligeable pour la musique codée avec un taux de transfert élevé ou variable ou dont la gamme de hautes fréquences est réduite.

• NEWS (Bulletin d'informations sans réglage de la durée)

Capte automatiquement le bulletin d'informations lorsqu'il commence. Régler la durée pendant laquelle l'interruption doit être désactivée après le commencement d'un autre bulletin d'informations. Passer de "NEWS 00M" à "NEWS 90M" permet d'activer cette fonction.

Si un bulletin d'informations commence lorsque cette fonction est activée, "TRAFFIC" s'affiche et les informations sont reçues. Si "20M" a été établi, la réception d'un autre bulletin d'informations ne commencera pas avant 20 minutes.

Le volume du bulletin d'informations est du même niveau que celui réglé pour les Informations routières.

• AUTO1, AUTO2, MANUAL (Sélection du mode de syntonisation)

Sélectionner un mode de syntonisation de la radio.

Mode de syntonisation	Affichage	Opération
Recherche automatique	"AUTO1"	Recherche automatique d'une station.
Recherche de station pré-réglée	"AUTO2"	Recherche dans l'ordre des stations présentes dans la mémoire de pré-réglage.
Manuel	"MANUAL"	Commande normale manuelle de la syntonisation.

• AF (Alternative Frequency - Fréquence alternative)

Quand la réception est mauvaise, cette fonction commute automatiquement sur une autre fréquence du même programme avec une meilleure réception dans le même réseau RDS.

• **RUS (Réglage de la langue russe)**

Lorsque cette fonction est activée, les chaînes de caractères suivants s'affichent en russe :
Nom de dossier / Nom de fichier / Titre du morceau / Nom de l'artiste / Nom de l'album / KCA-BT200 / BT100 (accessoire optionnel)



• **AUX**

Lorsqu'il est activé, la source AUX peut être sélectionnée.

ON1: Reproduit le son de l'appareil externe connecté à la borne AUX lorsque la source AUX est sélectionnée.

ON2: Active la fonction d'atténuateur lorsque la source AUX est sélectionnée.
Désactivez la fonction d'atténuateur lorsque vous écoutez une source extérieure. Cela évite l'apparition de bruit lorsqu'aucun appareil extérieur n'est connecté à la borne AUX.

OFF: Désactive la sélection de la source AUX.
Réglez sur OFF lorsque vous n'utilisez pas la borne AUX.

• **OFF (Minuterie d'extinction)**

Vous pouvez régler la minuterie pour que l'appareil s'éteigne automatiquement lorsqu'il reste longtemps en veille.

L'utilisation de ce réglage peut permettre d'économiser la batterie du véhicule.

-- --: La fonction de minuterie de coupure de l'alimentation est désactivée.

20min: Coupe l'alimentation au bout de 20 minutes. (Réglage d'usine)

40min: Coupe l'alimentation au bout de 40 minutes.

60min: Coupe l'alimentation au bout de 60 minutes.

• **CD READ**

Définit le mode de lecture du CD.

Lorsque la lecture d'un CD de format spécial est impossible, réglez cette fonction sur "2" pour forcer la lecture. Certains CD audio risquent d'être illisibles, même réglés sur "2". En outre, les fichiers audio ne peuvent pas être lus lorsque la fonction est réglée sur "2". Conservez généralement le réglage sur "1".

1 : Distingue automatiquement les disques de fichiers audio et les disques audio pendant la lecture des disques.

2 : Force la lecture sous forme de CD audio.

Ce produit n'est pas installé par le constructeur d'un véhicule sur le site de production, ni par l'importateur professionnel d'un véhicule dans un Etat membre de l'UE.

Information sur l'élimination des anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques (applicable dans les pays de l'Union Européenne qui ont adopté des systèmes de collecte sélective)



Les produits et piles électriques sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères.



Les anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques doivent être recyclés sur des sites capables de traiter ces produits et leurs déchets.



Pb

Contactez vos autorités locales pour connaître le site de recyclage le plus proche. Un recyclage adapté et l'élimination des déchets aideront à conserver les ressources et à nous préserver des leurs effets nocifs sur notre santé et sur l'environnement.

Remarque: Le symbole "Pb" ci-dessous sur des piles électrique indique que cette pile contient du plomb.

Marquage des produits utilisant un laser (Sauf pour certaines régions)

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

L'étiquette est attachée au châssis/boîtier de l'appareil et indique que l'appareil utilise des rayons laser de classe 1. Cela signifie que l'appareil utilise des rayons laser d'une classe faible. Il n'y a pas de danger de radiation accidentelle hors de l'appareil.



Déclaration de conformité se rapportant à la directive EMC 2004/108/EC

Fabricant :

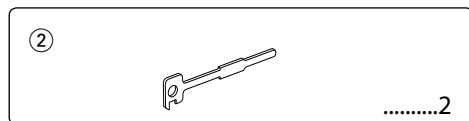
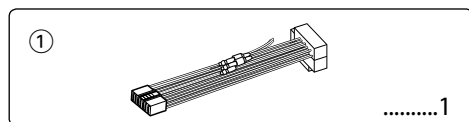
Kenwood Corporation
2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo, 192-8525 Japon

Représentants dans l'UE :

Kenwood Electronics Europe BV
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Pays-Bas

Accessoires/ Procédure d'installation

Accessoires



Procédure d'installation

1. Pour éviter les courts-circuits, retirez la clef de contact et déconnectez la borne \ominus de la batterie.
2. Effectuez correctement la connexion des câbles de sortie et d'entrée de chaque appareil.
3. Connectez le câble au câblage électrique.
4. Prenez le connecteur B sur le câblage électrique et connectez-le au connecteur haut-parleur de votre véhicule.
5. Prenez le connecteur A sur le câblage électrique et connectez-le au connecteur d'alimentation externe de votre véhicule.
6. Connectez le connecteur du câblage électrique à l'appareil.
7. Installez l'appareil dans votre voiture.
8. Reconnectez la borne \ominus de la batterie.
9. Appuyez sur la touche de réinitialisation.



- Le montage et le câblage de ce produit nécessite des compétences et de l'expérience. Pour des raisons de sécurité, laissez un professionnel effectuer le travail de montage et de câblage.
- Assurez-vous de mettre l'appareil à la masse sur une alimentation négative de 12V CC.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit exposé directement à la lumière du soleil, à une chaleur excessive ou à l'humidité. Évitez également les endroits trop poussiéreux ou exposés aux éclaboussures.
- N'utilisez pas vos propres vis. N'utilisez que les vis fournies. L'utilisation de vis incorrectes pourrait endommager l'appareil.
- Si l'appareil ne parvient pas à se mettre sous tension (le message "PROTECT" s'affiche), cela est peut être dû à un court-circuit au niveau du cordon d'enceinte ou à un contact entre ce dernier et le châssis du véhicule, ce qui a pu activer la fonction de protection. Le câble des enceintes doit donc être vérifié.
- Assurez-vous que toutes les connexions de câble sont faites correctement en insérant les fiches jusqu'à ce qu'elles soient

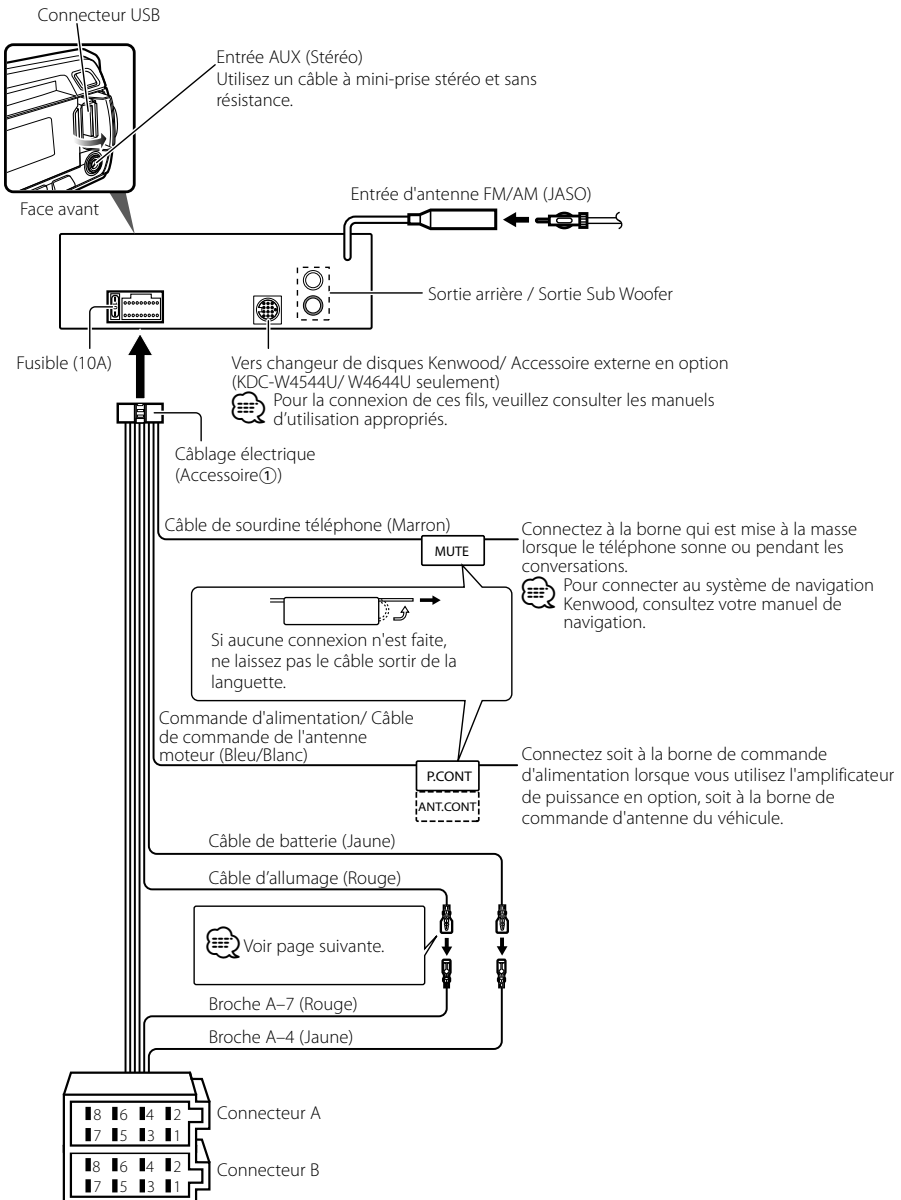
verrouillées.

- Si l'allumage de votre véhicule n'a pas de position ACC, ou si le câble d'allumage est connecté à une source d'alimentation à tension constante comme un câble de batterie, l'alimentation de l'appareil ne sera pas reliée à l'allumage (c. à d., il ne se mettra pas sous et hors tension en même temps que l'allumage). Si vous souhaitez connecter l'alimentation de l'appareil avec l'allumage, connectez le câble d'allumage à une source d'alimentation qui peut être mise sous et hors tension avec la clef de contact.
- Utilisez un connecteur de conversion disponible dans le commerce si le connecteur n'est pas adapté à celui du véhicule.
- Isolez les câbles non-connectés avec un ruban de vinyle ou d'un autre matériel similaire. Pour éviter les courts-circuits, ne retirez pas non plus les capuchons à l'extrémité des câbles non-connectés ou des prises.
- Si la console est équipée d'un couvercle, assurez-vous d'installer l'appareil de façon à ce que la façade ne touche pas le couvercle lors de la fermeture ou de l'ouverture.
- Si un fusible saute, assurez-vous d'abord que les câbles n'ont pas causé de court-circuit puis remplacez le vieux fusible par un nouveau de même valeur.
- Connectez séparément chaque câble d'enceinte à la borne correspondante. L'appareil peut être endommagé si le câble négatif \ominus pour une des enceintes ou le câble de masse entre en contact avec une partie métallique du véhicule.
- Après avoir installé l'appareil, vérifiez si les lampes de frein, les indicateurs, les clignotants, etc. de la voiture fonctionnent correctement.
- Monter l'unité de façon à ce que l'angle de montage soit de 30° ou moins.

Au sujet des lecteurs de CD/changeurs de disque connectés à cet appareil

Si le lecteur de CD /changeur de disque possède le commutateur "O-N", mettez-le dans la position "N". Les fonctions utilisables et les informations affichables diffèrent suivant les modèles connectés.

Connexion des câbles aux bornes



Connexion des câbles aux bornes

Guide des fonctions des connecteurs

Números de broche pour connecteurs ISO	Couleur du câble	Fonctions
Connecteur d'alimentation externe		
A-4	Jaune	Batterie
A-5	Bleu/Blanc	Commande d'alimentation
A-7	Rouge	Allumage (ACC)
A-8	Noir	Connexion à la terre (masse)
Connecteur de haut-parleur		
B-1	Violet	Arrière droit (+)
B-2	Violet/Noir	Arrière droit (-)
B-3	Gris	Avant droit (+)
B-4	Gris/Noir	Avant droit (-)
B-5	Blanc	Avant gauche (+)
B-6	Blanc/Noir	Avant gauche (-)
B-7	Vert	Arrière gauche (+)
B-8	Vert/Noir	Arrière gauche (-)

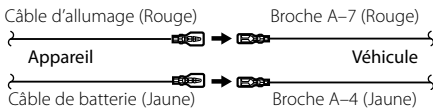
⚠ AVERTISSEMENT

Connexion du connecteur ISO

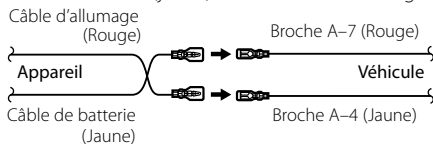
La disposition des broches pour les connecteurs ISO dépend du type de votre véhicule. Assurez-vous de réaliser les connexions correctes pour éviter d'endommager l'appareil. La connexion par défaut du câblage électrique est décrite dans la section 1 ci-dessous. Si les broches du connecteur ISO sont réglées comme décrit dans la section 2, réalisez les connexions comme indiqué dans l'illustration.

Assurez-vous de reconnecter le câble comme indiqué ci-dessous 2 pour installer cet appareil dans les véhicules **Volkswagen**.

- 1 (Réglage par défaut) La broche A-7 (rouge) du connecteur ISO du véhicule est associée à l'allumage, et la broche A-4 (jaune) est connectée à l'alimentation constante.

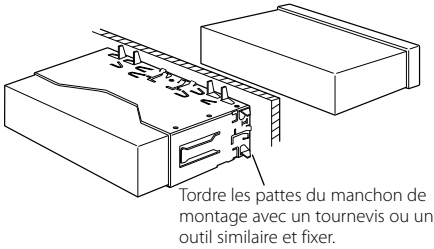


- 2 La broche A-7 (rouge) du connecteur ISO du véhicule est connectée à l'alimentation constante et la broche A-4 (jaune) est associée à l'allumage.



Installation/Retrait de l'appareil

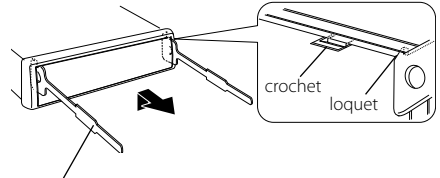
Installation



- Assurez-vous que l'appareil est solidement installé. Si l'appareil est instable, il risque de mal fonctionner (par ex. le son risque de sauter).

Retrait du cadre en caoutchouc dur

- Engagez les broches de saisie sur l'outil de retrait et retirez les deux verrous du niveau supérieur. Soulevez le cadre et tirez-le vers l'avant comme indiqué sur la figure.



Accessoire ②
Outil de démontage

- Lorsque le niveau supérieur est retiré, retirez les deux emplacements inférieurs.

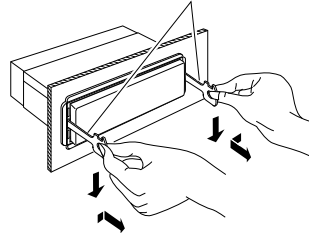


- Le châssis peut être également retiré à partir du côté arrière de la même façon.

Retrait de l'appareil

- Référez vous à la section <Retrait du cadre en caoutchouc dur> puis retirez le cadre en caoutchouc dur.
- Insérez les deux outils de retrait profondément dans les fentes de chaque côté, comme indiqué.
- Poussez l'outil de retrait vers le bas tout en appuyant, et retirez à moitié l'appareil.

Accessoire ②



- Faites attention de ne pas vous blesser avec les loquets de l'outil de démontage.
- Sortez l'appareil entièrement avec les mains, en faisant attention de ne pas le faire tomber.

Guide de dépannage

Certaines fonctions de cet appareil peuvent être désactivées lorsque certains réglages sont effectués sur l'appareil.

- !** • Impossible de régler le subwoofer.
- Impossible de configurer le filtre passe-bas.
- Aucune sortie émise par le subwoofer.
 - ▶ <Sortie Subwoofer> du Chapitre <Fonctionnement basique> (page 30) n'est pas activée (sur ON).
 - La pré-sortie n'est pas réglée sur subwoofer.
 - ☞ "SWPRE" du <Système de menu> (page 32)

- !** • Impossible d'enregistrer un code de sécurité.
- Impossible de configurer l'affichage.
- La fonction de minuterie d'extinction ne marche pas.
 - ▶ <Réglage du mode de démonstration> (page 41) n'est pas désactivée.

Ce qui peut apparaître comme un mauvais fonctionnement de votre appareil n'est peut être que le résultat d'une mauvaise opération ou d'une mauvaise connexion. Avant d'appeler un centre de service, vérifiez d'abord dans le tableau suivant les problèmes possibles.

Généralités

- ? La tonalité de touche n'est pas audible.**
 - ✓ La sortie de préampli est en cours d'utilisation.
 - ☞ La tonalité de touche ne peut être émise par le jack de préampli.

Source tuner

- ? La réception radio est mauvaise.**
 - ✓ L'antenne de la voiture n'est pas sortie.
 - ☞ Sortez l'antenne complètement.

En source disque

- ? Le disque spécifié n'est pas reproduit mais un autre est reproduit à sa place.**
 - ✓ Le disque spécifié est très sale.
 - ☞ Nettoyez le CD en vous reportant au paragraphe relatif au nettoyage des CD de la section <Manipulation des CD> (page 29).
 - ✓ Le disque a été inséré dans une autre fente que celle spécifiée.
 - ☞ Ejectez le magasin et vérifiez le numéro du disque spécifié.
 - ✓ Le disque est très rayé.
 - ☞ Essayez un autre disque.

En source de fichier audio

- ? Le son saute quand un fichier audio est reproduit.**
 - ✓ Le support est égratigné ou sale.
 - ☞ Nettoyez le support en vous reportant au paragraphe relatif au nettoyage des CD de la section <Manipulation des CD> (page 29).
 - ✓ Les conditions d'enregistrement sont mauvaises.
 - ☞ Ré-enregistrez le support ou utilisez un autre support.

Les messages ci-dessous indiquent l'état de votre système.

TOC ERR:	<ul style="list-style-type: none">• Aucun disque n'a été inséré dans le magasin à disques.• Le CD est très sale. Le CD est à l'envers. Le CD est très rayé.	NA DVICE:	<ul style="list-style-type: none">• Un dispositif USB incompatible est connecté.• La connexion à l'iPod a échoué.⇨ Vérifier que l'iPod connecté est un iPod supporté. Voir <À propos des fichiers audio> (page 43) pour obtenir des informations sur les iPod supportés.
E-05:	Le disque est illisible.	NO MUSIC/E-15:	<ul style="list-style-type: none">• Le dispositif USB connecté contient des fichiers audio illisibles.• Le support utilisé ne dispose pas de données enregistrées que l'appareil peut lire.
E-77:	L'appareil fonctionne mal pour certaines raisons. <ul style="list-style-type: none">⇨ Appuyez sur la touche de réinitialisation sur l'appareil. Si le code "E-77" ne disparaît pas, consultez le centre de réparation le plus proche.	USB ERR:	Un problème peut être survenu sur le périphérique USB connecté. <ul style="list-style-type: none">⇨ Retirer le périphérique USB, puis mettre l'interrupteur d'alimentation sur ON. Si le même affichage se répète, utiliser un autre périphérique USB.
E-99:	Il y a une anomalie dans le magasin de disque. Ou l'unité fonctionne mal pour une raison quelconque. <ul style="list-style-type: none">⇨ Vérifiez le magasin à disques. Appuyez ensuite sur la touche reset de l'unité. Si le code "E-99" ne disparaît pas, consultez le centre de réparation le plus proche.	iPod ERR:	La connexion à l'iPod a échoué. <ul style="list-style-type: none">⇨ Enlevez le périphérique USB, puis reconnectez-le.⇨ Vérifiez que le logiciel de l'iPod soit de la version la plus récente.
IN (clignote):	Le lecteur CD ne marche pas correctement. <ul style="list-style-type: none">⇨ Réinsérez le CD. Si le CD ne peut pas être éjecté ou si l'affichage continue à clignoter même si le CD a été correctement remis en place, veuillez couper le courant et consulter votre centre de service après-vente le plus proche.	REMOVE (clignote):	Le mode Enlever a été sélectionné pour le périphérique USB/iPod. Vous pouvez enlever le périphérique USB/iPod en toute sécurité.
PROTECT (clignote):	Le fil d'enceinte a un court-circuit ou touche le châssis du véhicule, et par conséquent la fonction de protection est activée. <ul style="list-style-type: none">⇨ Disposez ou isolez le câble d'enceinte correctement et appuyez sur la touche de réinitialisation. Si le code "PROTECT" ne disparaît pas, consultez le centre de réparation le plus proche.		
NA FILE:	Le format du fichier audio lu n'est pas supporté par cette unité.		
COPY PRO:	Un fichier interdit de copie a été lu.		
READ ERR:	Le système de fichier du dispositif USB connecté est cassé. <ul style="list-style-type: none">⇨ Copier les fichiers et les dossiers pour le périphérique USB de nouveau. Si le message d'erreur est toujours affiché, initialiser le dispositif USB ou utiliser un autre dispositif USB.		
NO DVICE:	Le dispositif USB est sélectionné en tant que source bien qu'aucun dispositif USB ne soit connecté. <ul style="list-style-type: none">⇨ Changez de source en utilisant n'importe quelle source autre qu'USB. Connectez un périphérique USB puis repassez à la source USB.		

Caractéristiques techniques

Section tuner FM

- Bandes de fréquences (espacement de 50 kHz)
 - : 87,5 MHz — 108,0 MHz
- Sensibilité utilisable (S/B = 26dB)
 - : 0,7 μ V/75 Ω
- Sensibilité d'atténuation (S/B = 46dB)
 - : 1,6 μ V/75 Ω
- Réponse en fréquence ($\pm 3,0$ dB)
 - : 30 Hz – 15 kHz
- Taux de Signal/Bruit (MONO)
 - : 65 dB
- Sélectivité (DIN) (± 400 kHz)
 - : ≥ 80 dB
- Séparation stéréo (1 kHz)
 - : 35 dB

Section tuner MW

- Bandes de fréquences (espacement de 9 kHz)
 - : 531 kHz – 1611 kHz
- Sensibilité utile (S/B = 20dB)
 - : 25 μ V

Section tuner LW

- Bande de fréquences
 - : 153 kHz – 281 kHz
- Sensibilité utile (S/B = 20dB)
 - : 45 μ V

Section Disque Compact

- Diode laser
 - : GaAlAs
- Filtre numérique (D/A)
 - : 8 fois suréchantillonnage
- Convertisseur D/A
 - : 24 Bit
- Vitesse de rotation
 - : 500 – 200 t/min. (CLV)
- Pleurage et scintillement
 - : Non mesurables
- Réponse en fréquence (± 1 dB)
 - : 20 Hz – 20 kHz
- Distorsion harmonique totale (1 kHz)
 - : 0,01 %
- Taux de Signal/Bruit (1 kHz)
 - : 105 dB
- Gamme dynamique
 - : 93 dB
- Décodage MP3
 - : Compatible avec le format MP3 1/2
- Décodeur WMA
 - : Compatible Windows Media Audio
- Décode AAC
 - : Fichiers AAC-LC “.m4a”

Interface USB

- Standard USB
 - : USB1.1/ 2.0 (Full speed)
- Courant d'alimentation maximum
 - : 500 mA
- Système de fichiers
 - : FAT16/ 32
- Décodage MP3
 - : Compatible avec le format MP3 1/2
- Décodeur WMA
 - : Compatible Windows Media Audio
- Décode AAC
 - : Fichiers AAC-LC “.m4a”

Section audio

- Puissance de sortie maximum
 - : 50 W x 4
- Puissance de sortie (DIN 45324, +B=14,4V)
 - : 22 W x 4
- Impédance d'enceinte
 - : 4 – 8 Ω
- Action en tonalité
 - Graves : 100 Hz ± 8 dB
 - Moyennes : 1 kHz ± 8 dB
 - Aiguës : 10 kHz ± 8 dB
- Niveau de préamplification/charge (CD)
 - : 2000 mV/10 k Ω
- Impédance de pré-sortie
 - : $\leq 600 \Omega$

Entrée auxiliaire

- Réponse en fréquence (± 3 dB)
 - : 20 Hz – 20 kHz
- Tension maximum d'entrée
 - : 1200 mV
- Impédance d'entrée
 - : 10 k Ω

Généralités

- Tension de fonctionnement (entre 11 et 16V)
 - : 14,4 V
- Consommation de courant maximale
 - : 10 A
- Dimensions d'installation (L x H x P)
 - : 182 x 53 x 155 mm
- Poids
 - : 1,3 kg

Les spécifications sont sujettes à changements sans notification.

